Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (deviata komora)

zo 4. februára 2021 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Colná únia – Spoločný colný sadzobník – Kombinovaná nomenklatúra – Nomenklatúrne zatriedenie – Položky 8472 a 9031 – Overovač bankoviek a pokladnice na bankovky – Zariadenie určené na zabudovanie do hostiteľského prístroja a prepojenie s externým kontrolným centrom – Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1760 – Platnosť“

Vo veci C-760/19,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím First-tier Tribunal (Tax Chamber) [Súd prvého stupňa (oddelenie pre daňové spory), Spojené kráľovstvo] z 8. októbra 2019 a doručený Súdnemu dvoru 16. októbra 2019, ktorý súvisí s konaním:

JCM Europe (UK) Ltd

proti

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs,

SÚDNY DVOR (deviata komora),

v zložení: predseda deviatej komory N. Piçarra (spravodajca), sudcovia D. Šváby a S. Rodin,

generálny advokát: E. Tančev,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

– JCM Europe (UK) Ltd, v zastúpení: S. Cock, za právnej pomoci V. Sloane, QC,

– vláda Spojeného kráľovstva, v zastúpení: S. Brandon, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci B. McGurk, barrister,

– Európska komisia, v zastúpení: J. Hradil a M. Salyková, splnomocnení zástupcovia,

* Jazyk konania: angličtina.

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka platnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/1760 z 28. septembra 2016 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 269, 2016, s. 6).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou JCM Europe (UK) Ltd a Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Daňová a colná správa, Spojené kráľovstvo) vo veci nomenklatúrneho zatriedenia výrobku dovážaného touto spoločnosťou, konkrétne iPRO-RC, zariadenia pozostávajúceho z overovača bankoviek a pokladníc na bankovky.

Právny rámec

Kombinovaná nomenklatúra

3 Nomenklatúrne zatriedenie tovarov dovezených do Európskej únie sa riadi kombinovanou nomenklatúrou, uvedenou v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382).

4 Kombinovaná nomenklatúra je založená na harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovanom Radou pre colnú spoluprácu, teraz Svetovou colnou organizáciou (WCO), ktorý bol zavedený Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli. Tento dohovor bol spolu s protokolom o jeho zmene a doplnení z 24. júna 1986 schválený v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288). Podľa článku 3 ods. 1 nariadenia č. 2658/87 kombinovaná nomenklatúra preberá položky a podpoložky HS zložené zo šiestich čísel, pričom iba siedme a ôsme číslo tvoria jej vlastné triedenie.

5 Znenie kombinovanej nomenklatúry uplatniteľné vo veci samej je znenie týkajúce sa roku 2016, ktoré vyplýva z vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/1754 zo 6. októbra 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu č. 2658/87 (Ú. v. EÚ L 285, 2015, s. 1, ďalej len „KN“).

6 Všeobecné pravidlá na interpretáciu KN, ktoré sa nachádzajú v jej prvej časti oddiele I bode A, stanovujú:

„Zatrieďovanie tovaru do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

…

6. Na právne účely sa zatriedenie tovaru do podpoložiek položky určuje podľa znenia týchto podpoložiek a príslušných poznámok k podpoložkám a *mutatis mutandis* podľa vyššie uvedených pravidiel pod podmienkou, že porovnateľné sú len podpoložky rovnakej úrovne. Na účely tohto pravidla sa tiež používajú poznámky k triedam a kapitolám, ak kontext nevyžaduje inak.“

7 Druhá časť KN, nazvaná „Zoznam colných sadzieb“, obsahuje triedu XVI s názvom „Stroje, prístroje a mechanické zariadenia; Elektrické zariadenia; ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, a časti, súčasti a príslušenstvo takéhoto tovaru“. Poznámky KN týkajúce sa tejto triedy stanovujú:

„1. Do tejto triedy nepatria:

…

m) predmety 90. kapitoly;

…

3. Ak kontext nevyžaduje inak, kombinované stroje pozostávajúce z dvoch alebo viacerých strojov, ktoré tvoria spolu jeden celok, ako aj ostatné stroje, ktoré sú svojou konštrukciou určené na dve alebo viac doplňujúcich alebo alternatívnych funkcií, sa majú zatriediť podľa stroja, ktorý vykonáva hlavnú funkciu.

4. Ak stroj (tiež kombinácia strojov) pozostáva z jednotlivých komponentov (samostatných alebo vzájomne prepojených potrubím, prevodovým zariadením, elektrickými káblami alebo iným zariadením) určených na to, aby spoločne plnili jasne definovanú funkciu ustanovenú v niektorej položke 84. alebo 85. kapitoly, potom tento celok sa zatrieďuje do položky zodpovedajúcej jeho funkcii.

…“

8 V uvedenej triede sa nachádza okrem iného kapitola 84 s názvom „Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti alebo súčasti“. Táto kapitola obsahuje okrem iného položku 8472, ktorá znie takto:

„Ostatné kancelárske stroje a prístroje (napríklad rozmnožovacie stroje hektografické alebo blanové, adresovacie stroje, automatické rozdeľovače bankoviek [bankomaty na vydávanie bankoviek – *neoficiálny preklad*], stroje na triedenie, počítanie alebo na balenie mincí, prístroje na orezávanie ceruziek, dierkovacie alebo spínacie stroje)“.

9 Položka 8472 KN sa člení takto:

8472 10 00	Rozmnožovacie stroje
8472 30 00	– Stroje na triedenie alebo skladanie korešpondencie alebo na vkladanie do obálok alebo balíkov, stroje na otváranie, zatváranie alebo pečatenie korešpondencie a stroje na lepenie alebo pečiatkovanie poštových známok
8472 90	– Ostatné
8472 90 10	– – Stroje na triedenie, počítanie alebo balenie mincí
8472 90 30	– – Automatické bankové stroje (bankomaty) [vkladové bankomaty – *neoficiálny preklad*]
8472 90 70	– – Ostatné

10 Podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/1821 zo 6. októbra 2016, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. EÚ L 294, 2016, s. 1), sa od 1. januára 2017 do 31. decembra 2019 číselný znak podpoložky „ostatné“ v rámci položky 8472 KN zmenil z 8472 90 70 na 8472 90 90.

11 Trieda XVIII KN nesie názov „Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; hodiny a hodinky; hudobné nástroje; ich časti, súčasti a príslušenstvo“. Patrí do nej okrem iného kapitola 90, nazvaná „Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo“.

12 Poznámky KN týkajúce sa tejto kapitoly 90 stanovujú:

„1. Do tejto kapitoly nepatria:

…

g) čerpadlá s meracím zariadením položky 8413; váhy spojené s počítacími alebo kontrolnými prístrojmi alebo závažia predkladané osobitne (položka 8423); zdvíhacie alebo manipulačné zariadenia (položky 8425 až 8428); rezačky na papier alebo lepenku všetkých druhov (položka 8441); príslušenstvo na nastavovanie obrobkov alebo nástrojov obrábacích strojov položky 8466, tiež s optickým čítacím zariadením (napríklad takzvané optické ‚deliace‘ hlavy), ale okrem optických zariadení ako takých (napríklad nastavovacie a zameriavacie ďalekohľady); počítacie stroje (položka 8470); ventily a ostatné zariadenia položky 8481; stroje a prístroje (vrátane prístrojov na premietanie alebo rysovanie predlôh obvodov na citlivé polovodičové materiály) položky 8486;

…

3. Ustanovenia poznámok 3 a 4 k XVI. triede sa vzťahujú aj na túto kapitolu.

…“

13 Uvedená kapitola obsahuje okrem iného položku 9031, ktorá znie takto:

„Meracie alebo kontrolné nástroje, prístroje, zariadenia a stroje, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté; projektory na kontrolu profilov“.

14 Položka 9031 KN sa člení takto:

…	…
	– Ostatné optické nástroje, prístroje a zariadenia:
9031 41 00	– – Na kontrolu polovodičových doštičiek alebo polovodičových zariadení alebo na kontrolu fotomasiek alebo ohniskových doštičiek používaných na výrobu polovodičových zariadení
9031 49	– – Ostatné:
9031 49 10	– – – Projektory na kontrolu profilov
9031 49 90	– – – Ostatné
…	…

Nariadenie (EÚ) č. 952/2013

15 Článok 57 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 2013, s. 1), nazvaný „Nomenklatúrne zatriedenie tovaru“, v odsekoch 1 a 4 stanovuje:

„1. Na účely uplatňovania Spoločného colného sadzobníka spočíva ‚nomenklatúrne zatriedenie‘ tovaru v určení jednej z podpoložiek alebo ďalšieho triedenia [KN], do ktorej sa má tento tovar zatriediť.

…

4. Komisia môže prijať opatrenia s cieľom určiť nomenklatúrne zatriedenie tovaru v súlade s odsekmi 1 a 2.“

16 Článok 58 tohto nariadenia, nazvaný „Prenos vykonávacích právomocí“, v odseku 2 spresňuje:

„Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov opatrenia uvedené v článku 57 ods. 4.

…“

17 Článok 285 ods. 1 uvedeného nariadenia stanovuje, že Komisii pri výkone tejto právomoci pomáha Výbor pre colný kódex.

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1760

18 Vykonávacie nariadenie 2016/1760 prijala Komisia na základe článku 57 ods. 4 a článku 58 ods. 2 prvého pododseku nariadenia č. 952/2013.

19 Podľa článku 1 tohto vykonávacieho nariadenia platí, že:

„Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci [KN] pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.“

20 V súlade so svojím článkom 3 uvedené vykonávacie nariadenie nadobudlo účinnosť 24. októbra 2016.

21 Príloha vykonávacieho nariadenia 2016/1760 znie takto:

„Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
Prístroj pozostávajúci z overovača bankoviek a schránky na bankovky [pokladnice – *neoficiálny preklad*] (tzv. ‚note float unit‘), s celkovými rozmermi približne 10 × 24 × 44 cm. Overovačom bankoviek sa pomocou optickej skenovacej technológie kontroluje pravosť bankoviek podľa vopred stanovených špecifikácií. Bankovky, ktoré sú schválené overovačom, prechádzajú do schránky na bankovky [pokladnice – *neoficiálny preklad*]. Keď sa naplní kapacita danej schránky [pokladnice – *neoficiálny preklad*] (spravidla 30 bankoviek), bankovky sa automaticky roztriedia a distribuujú do ďalších schránok [pokladníc – *neoficiálny preklad*] s kapacitou spravidla 300 bankoviek. Prístroj sa používa napríklad v hracích, predajných, parkovacích automatoch atď. na zaplatenie poskytnutej služby alebo získaného produktu. Prístroj je tiež schopný vydávať bankovky. Prístroj je vždy pripojený ku tzv. ‚kontrolnému centru‘ (nie je súčasťou pri predkladaní), ktoré reguluje vopred stanovené špecifikácie bankoviek a tok bankoviek do jednotlivých pokladníc. Pozri obrázok (*)	8472 90 70	Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu [KN] a znením číselných znakov KN 8472, 8472 90 a 8472 90 70. Zatriedenie do položky 9031 ako merací alebo kontrolný nástroj je vylúčené, pretože predmetný prístroj je viac než len kontrolný nástroj, na ktoré sa uvedená položka vzťahuje. Okrem kontroly pravosti bankoviek slúži aj na ďalšie funkcie, napríklad triedenie a distribúciu bankoviek medzi rôznymi schránkami [pokladnicami – *neoficiálny preklad*] a vydávanie bankoviek. Na všetky funkcie, na ktoré prístroj slúži, sa vzťahuje položka 8472. Prístroj sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 8472 90 70 ako kancelársky stroj.

(*) Obrázok slúži len na informačné účely.



“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

22 Žalobkyňa vo veci samej je spoločnosťou so sídlom v Spojenom kráľovstve, ktorá dováža iPRO-RC.

23 Vnútroštátny súd opisuje tento výrobok ako overovač a recyklátor bankoviek, určený na inštaláciu do hostiteľského zariadenia, ako sú samoobslužné pokladne, bankomaty na vydávanie bankoviek, automaty na lístky alebo výherné automaty, a domnieva sa, že nie je vhodný na používanie vo vkladových bankomatoch.

24 Tento súd uvádza, že iPRO-RC sa skladá z troch hlavných zložiek, a to z kontrolnej jednotky, recyklačnej jednotky a pokladnice, pričom všetky sa nachádzajú v jednej skrinke. Celé zariadenie sa následne umiestni do skrine hostiteľského zariadenia a prepojí sa s ním elektrickými káblami. „Vstupný otvor“ overovacej jednotky je jedinou časťou iPRO-RC, ktorá je viditeľná pre užívateľov hostiteľského zariadenia. Aj keď má IPRO-RC niekoľko samostatných znakov, nemôže fungovať nezávisle od neho.

25 S cieľom overiť pravosť vložených bankoviek používa iPRO-RC techniku optickej a magnetickej detekcie, ako aj mikroradič, a porovnáva údaje získané z vloženej bankovky so všetkými údajmi uloženými v pamäti mikroradiča. Ak údaje získané z bankovky zodpovedajú parametrom

uloženým v mikroradiči, informácia o pravosti bankovky sa zašle do kontrolného centra, ktoré zašle informáciu, že ide o akceptovanú bankovku. Naopak, v opačnom prípade sa bankovka neprijme, bude odmietnutá a vrátená zákazníkovi.

26 Daňová a colná správa pôvodne tento výrobok zatriedila do podpoložky 9031 49 90 KN.

27 V januári 2012 príslušný nemecký orgán vydal záväznú informáciu o nomenklatúrnom zatriedení (ďalej len „ZINZ“), ktorým „overovač bankoviek“ zatriedil do podpoložky 8472 90 KN. Vo februári 2012 daňová a colná správa vypracovala ZINZ týkajúcu sa „overovača a recyklátora bankoviek“, pričom ho zatriedila do podpoložky 9031 49 90 KN. Vzhľadom na tento rozdiel v nomenklatúrnom zatriedení Spolková republika Nemecko predložila vec Výboru pre colný kódex podľa článku 285 nariadenia č. 952/2013. Výbor pre colný kódex vydal 10. augusta 2016 súhlasné stanovisko k návrhu vykonávacieho nariadenia Komisie týkajúceho sa zatriedenia predmetného výrobku do podpoložky 8472 90 70 KN. Jedine Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska nehlasovalo v prospech tohto zatriedenia.

28 Dňa 28. septembra 2016 Komisia prijala vykonávacie nariadenie 2016/1760.

29 Dňa 3. januára 2018 daňová a colná správa vydala na žiadosť žalobkyne vo veci samej ZINZ s dátumom 22. novembra 2017, ktorou preradila iPRO-RC v súlade s vykonávacím nariadením 2016/1760 do podpoložky 8472 90 90 KN v znení vyplývajúcom z vykonávacieho nariadenia 2016/1821.

30 Žalobkyňa vo veci samej teda napadla túto ZINZ na vnútroštátnom súde, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.

31 Vnútroštátny súd má po tom, čo konštatoval, že vykonávacie nariadenie 2016/1760 je na iPRO-RC uplatniteľné, pochybnosti o platnosti tohto vykonávacieho nariadenia. Na jednej strane podľa tohto súdu zo zápisníc výboru pre colný kódex jasne nevyplýva, že pred zatriedením tovaru, na ktorý sa vzťahuje uvedené vykonávacie nariadenie, do kapitoly 84 KN sa plánovalo jeho zatriedenie do kapitoly 90, keďže sa v nich nijako neodkazuje na poznámku 1 písm. m) k triede XVI, či už HS alebo KN. Na druhej strane z uvedených zápisníc nevyplýva ani to, že Výbor pre colný kódex určil hlavnú funkciu tohto tovaru v súlade s poznámkami 3 a 4 k triede XVI, ako aj s poznámkou 3 ku kapitole 90, tak HS, ako aj KN. Podľa tohto súdu je hlavnou funkciou iPRO-RC schválenie bankoviek na účely ich bezpečného uloženia alebo ich vydania, čo riadi kontrolné centrum, pričom všetky ostatné funkcie sú z veľkej časti irelevantné alebo nanajvýš druhoradé.

32 Za týchto podmienok First-tier Tribunal (Tax Chamber) [Súd prvého stupňa (oddelenie pre daňové spory), Spojené kráľovstvo] rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Je vykonávacie nariadenie… 2016/1760… neplatné z dôvodu, že zatrieďuje overovač bankoviek a pokladnice uvedené v uvedenom vykonávacom nariadení do číselného znaku KN 8472 90 70 a nie do jeho číselného znaku KN 9031 49 90?

2. Najmä, je vykonávacie nariadenie 2016/1760 neplatné z dôvodu, že:
   a) neprípustným spôsobom obmedzuje rozsah položky 9031 KN;
   b) neprípustným spôsobom rozširuje rozsah položky 8472 KN;
   c) zohľadňuje neprípustné kritériá;

d) pri zatriedení výrobku, ako je opísaný v uvedenom vykonávacom nariadení, náležite nezohľadňuje vysvetlivky, položky KN a/alebo všeobecné pravidlá na interpretáciu[?]“

O prejudiciálnych otázkach

33 Svojimi otázkami, ktoré treba preskúmať spoločne, vnútroštátny súd žiada Súdny dvor, aby rozhodol o platnosti vykonávacieho nariadenia 2016/1760 v rozsahu, v akom zatrieďuje zariadenie zložené z overovača bankoviek a pokladníc na bankovky, ako je opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe tohto vykonávacieho nariadenia, do položky 8472 90 70 KN, a nie do položky 9031 49 90 KN, čím porušuje rozsah položiek 8472 a 9031 KN, vysvetlivky k HS a KN týkajúce sa týchto položiek, ako aj všeobecné výkladové pravidlá KN.

34 Na úvod treba pripomenúť, že Súdny dvor opakovane rozhodol, že Komisia spolupracujúca s colnými odborníkmi členských štátov disponuje širokou mierou voľnej úvahy pri spresňovaní obsahu colných položiek, ktoré prichádzajú do úvahy v súvislosti so zatrieďovaním určitého tovaru. Právomoc Komisie prijímať opatrenia uvedené v článku 57 ods. 4 a článku 58 ods. 2 nariadenia č. 952/2013 ju však neoprávňuje meniť obsah alebo rozsah nomenklatúrnych položiek, stanovených na základe HS, ktorých rozsah sa Únia zaviazala nemeniť podľa článku 3 dohovoru uvedeného v bode 4 tohto rozsudku (pozri v tomto zmysle rozsudky z 12. februára 2015, Raytek a Fluke Europe, C-134/13, EU:C:2015:82, bod 29, ako aj z 19. decembra 2019, Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, bod 37 a citovanú judikatúru).

35 Na účely určenia, či Komisia tým, že zatriedila tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe vykonávacieho nariadenia 2016/1760 do položky 8472 KN, a nie do položky 9031 KN, zmenila obsah alebo rozsah týchto dvoch colných položiek KN, stanovených na základe HS, treba v prvom rade pripomenúť, že v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol treba rozhodujúce kritérium na nomenklatúrne zatriedenie tovaru hľadať všeobecne v ich objektívnych charakteristikách a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky alebo podpoložky KN a v poznámkach k jej triedam alebo kapitolám (rozsudky z 19. decembra 2019, Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, bod 40, a z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 34, ako aj citovaná judikatúra).

36 Po druhé, ak zatriedenie nemožno vykonať len na základe objektívnych charakteristík a vlastností dotknutého výrobku, jeho účel použitia, najmä jeho hlavný účel použitia, môže predstavovať objektívne kritérium zatriedenia pod podmienkou, že je s uvedeným výrobkom vnútorne spätý. Vnútornú spätosť musí byť možné posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tohto výrobku (pozri v tomto zmysle rozsudky z 5. septembra 2019, TDK-Lambda Germany, C-559/18, EU:C:2019:667, bod 27, a z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 35, ako aj citovanú judikatúru).

37 Po tretie Súdny dvor opakovane rozhodol, že napriek tomu, že vysvetlivky ku KN a HS nie sú záväzné, predstavujú dôležité prostriedky na zabezpečenie jednotného uplatňovania spoločného colného sadzobníka a ako také poskytujú poznatky využiteľné na jeho výklad (rozsudok z 18. júna 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, bod 36 a citovaná judikatúra).

38 Pokiaľ ide o znenie colných položiek, o ktoré ide vo veci samej, treba uviesť, že položka 9031 KN sa týka najmä „merac[ích] alebo kontroln[ých] nástroj[ov], prístroj[ov], zariaden[í] a stroj[ov]“, ktoré nie sú špecifikované ani zahrnuté inde v kapitole 90 KN, zatiaľ čo položka 8472 KN sa týka „ostatn[ých] kancelársk[ych] stroj[ov] a prístroj[ov]“, medzi ktoré patria najmä bankomaty na vydávanie bankoviek, ako aj stroje na triedenie, počítanie alebo na balenie mincí.

39 Všeobecný súd už uviedol, že vysvetlivky k HS opisujú kapitolu 90 HS tak, že zahŕňa všetky nástroje a prístroje, pre ktoré je vo všeobecnosti príznačná predovšetkým vysoká úroveň ich konečnej úpravy a ich veľká precíznosť, čo ich odlišuje od bežných výrobkov (pozri v tomto zmysle rozsudky zo 7. novembra 2002, Lohmann a Medi Bayreuth, C-260/00 až C-263/00, EU:C:2002:637, bod 37, ako aj zo 16. mája 2019, Estron, C-138/18, EU:C:2019:419, bod 62 a citovanú judikatúru). Ako spresňujú tieto vysvetlivky, väčšina z nich sa používa „najmä v čisto vedeckej oblasti (laboratórny výskum, analýzy, astronómia atď.), na veľmi špecifické technické alebo priemyselné použitie (opatrenia alebo kontroly, pozorovania atď.) alebo na lekárske účely“.

40 Okrem toho vysvetlivky k HS spresňujú, pokiaľ ide o jeho položku 9031, že táto položka zahŕňa okrem projektorov na kontrolu profilov „meracie alebo kontrolné nástroje, prístroje, zariadenia a stroje, či už optické alebo nie, ktoré nepredstavujú prístroje alebo stroje zatriedené konkrétnejšie“ v iných položkách kapitoly 90 HS. Napokon vysvetlivka k HS týkajúca sa jeho podpoložky 9031 49 uvádza ešte, že táto podpoložka „pokrýva nielen nástroje a prístroje, ktoré umožňujú alebo zlepšujú ľudské videnie, ale rovnako aj iné nástroje a prístroje, ktoré napomáhajú fungovaniu optických prvkov alebo procesov“.

41 Pokiaľ ide o položku 8472 KN, Súdny dvor už konštatoval, že táto položka sa zostatkovým spôsobom vzťahuje aj na kancelárske stroje, ktoré majú hlavne mechanickú štruktúru a fungovanie (pozri v tomto zmysle rozsudok z 9. októbra 1997, Rank Xerox, C-67/95, EU:C:1997:470, bod 25).

42 V prejednávanej veci na základe objektívnych charakteristík a vlastností tovaru uvedeného vo vykonávacom nariadení 2016/1760, ako sú opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe tohto vykonávacieho nariadenia, Komisia na základe všeobecných pravidiel na interpretáciu KN 1 a 6, ako aj na základe pravidla uvedeného v odôvodnení uvedenom v stĺpci 3 tejto tabuľky, jednak vylúčila zatriedenie tohto tovaru do položky 9031 KN, keďže uvedený tovar je „viac než len kontrolný nástroj, na ktoré sa uvedená položka vzťahuje“, a jednak ho zatriedila do položky 8472 90 70 KN ako „kancelársky stroj“, keďže „na všetky funkcie, na ktoré prístroj slúži, sa vzťahuje položka 8472“ KN.

43 Pochybnosti vnútroštátneho súdu týkajúce sa platnosti vykonávacieho nariadenia 2016/1760 sa vzťahujú najmä na to, že nomenklatúrne zatriedenie, ktoré je v ňom určené, údajne porušilo jednak poznámku 1 písm. m) k triede XVI KN, a jednak poznámky 3 a 4 k tejto triede v spojení s poznámkou 3 ku kapitole 90 KN, keďže odôvodnenia uvedené v stĺpci 3 tabuľky uvedenej v prílohe tohto vykonávacieho nariadenia neodkazujú na žiadnu z týchto poznámok.

44 V prvom rade poznámka 1 písm. m) k triede XVI KN, ktorá zahŕňa kapitoly 84 a 85 KN, uvádza, že do tejto triedy nepatria predmety 90. kapitoly KN. Ak je teda tovar zatriedený do 90. kapitoly KN, podľa poznámky 1 písm. m) triedy XVI KN je vylúčené, aby bol zatriedený aj do kapitol 84 a 85 KN, ktoré sú zahrnuté do triedy XVI tejto nomenklatúry (pozri v tomto zmysle rozsudok zo 16. mája 2019, Estron, C-138/18, EU:C:2019:419, bod 75).

45 Ako však uvádza Komisia vo svojich písomných pripomienkach, z druhého odseku stĺpca 3 tabuľky uvedenej v prílohe vykonávacieho nariadenia 2016/1760 výslovne vyplýva, že zatriedenie do jednej z položiek kapitoly 90 KN, konkrétne jej položky 9031, je vylúčené, čo znamená, že sa o ňom uvažovalo prinajmenšom ako o alternatíve k zatriedeniu do položky 8472 KN, ktorá sa uplatnila v konečnom dôsledku.

46 Z toho vyplýva, že tovar, na ktorý sa vzťahuje toto vykonávacie nariadenie, nebol zatriedený do položky 8472 KN v rozpore s poznámkou 1 písm. m) k triede XVI KN.

47 Okrem toho okolnosť, že odôvodnenie uvedené v stĺpci 3 tabuľky uvedenej v prílohe vykonávacieho nariadenia 2016/1760 vôbec nespomína túto poznámku, nemôže sama osebe spôsobiť neplatnosť tohto vykonávacieho nariadenia. Z ustálenej judikatúry Súdneho dvora totiž vyplýva, že hoci odôvodnenie vyžadované článkom 296 druhým odsekom ZFEÚ má byť prispôsobené povahe dotknutého aktu a musia z neho jasne a jednoznačne vyplývať úvahy inštitúcie, ktorá akt prijala, tak, aby dotknuté osoby mohli pochopiť dôvody jeho prijatia a príslušný súd ich mohol preskúmať, nevyžaduje sa, aby odôvodnenie špecifikovalo všetky relevantné skutkové a právne okolnosti (rozsudok zo 4. júna 2020, Maďarsko/Komisia, C-456/18 P, EU:C:2020:421, bod 57 a citovaná judikatúra).

48 V druhom rade, pokiaľ ide o poznámku 3 ku kapitole 90 KN, tá samotná uvádza, že ustanovenia poznámok 3 a 4 k triede XVI KN sa vzťahujú aj na túto kapitolu.

49 Z charakteristík a vlastností tovaru uvedeného vo vykonávacom nariadení 2016/1760, ako sú opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe tohto vykonávacieho nariadenia, vyplýva, že tento tovar sa javí ako zložený z rôznych prvkov, a to z overovača bankoviek a pokladnice na bankovky. Zariadenie ako celok je pripojené ku „kontrolnému centru“ a je zabudované do hostiteľského prístroja, ako je výherný automat, bankomat na vydávanie bankoviek alebo parkovací automat, a to na účely zabezpečenia „zaplatenia poskytnutej služby alebo získaného produktu“ týmto prístrojom.

50 Na tento účel, ako je spresnené v stĺpci 3 tejto tabuľky, toto zariadenie zabezpečuje viacero funkcií, a to „kontroly pravosti bankoviek slúži aj na ďalšie funkcie, napríklad triedenie a distribúciu bankoviek medzi rôznymi úložnými schránkami [pokladnicami – *neoficiálny preklad*] a vydávanie bankoviek“.

51 Z toho vyplýva, že tovarom, na ktorý sa vzťahuje vykonávacie nariadenie 2016/1760, je na jednej strane stroj, ktorý je určený na zabezpečenie viacerých rôznych, alternatívnych alebo doplňujúcich funkcií v zmysle poznámky 3 k triede XVI KN, takže v súlade s touto poznámkou sa má jeho zatriedenie určiť podľa hlavnej funkcie, ktorá ho charakterizuje ako celok z pohľadu spotrebiteľa, pokiaľ nie je stanovené inak [pozri v tomto zmysle rozsudok z 30. apríla 2020, DHL Logistics (Slovakia), C-810/18, EU:C:2020:336, bod 27 a citovanú judikatúru]. Na druhej strane je tento tovar tiež strojom, ktorý tvoria samostatné prvky určené na to, aby spoločne plnili jasne určenú funkciu v zmysle poznámky 4 k triede XVI KN, pričom jeho zatriedenie sa musí určiť podľa tejto funkcie. Hlavnou funkciou, ktorá charakterizuje dotknuté zariadenie ako celok z pohľadu spotrebiteľa a na plnenie ktorej sú určené jednotlivé prvky, ktoré ho tvoria, je platba za tovar alebo služby poskytnuté prostredníctvom hostiteľského prístroja, do ktorého je toto zariadenie zabudované.

52 Ako v podstate tvrdia vláda Spojeného kráľovstva a Komisia vo svojich písomných pripomienkach, za hlavnú funkciu tovaru uvedenú vo vykonávacom nariadení 2016/1760 nemožno považovať kontrolu alebo potvrdenie bankoviek. Je pravda, že kontrola pravosti bankoviek použitím techniky optickej detekcie v súlade s vopred stanovenými charakteristikami je jednou z funkcií, ktoré predmetný mechanizmus plní, konkrétne prostredníctvom overovača bankoviek, ktorý je jeho súčasťou. To však nemení nič na tom, že táto funkcia nemá byť cieľom sama osebe.

53 Schválenie bankoviek na základe tejto kontroly je totiž nevyhnutné na účely zabezpečenia funkcií triedenia, rozdelenia a úschovy bankoviek v rôznych pokladniciach, ako aj vydávania tých istých bankoviek na účely cieľa sledovaného hostiteľským prístrojom, do ktorého je toto zariadenie zabudované, t. j. zaplatenia za tovar alebo služby poskytované týmto prístrojom.

54 Z poznámky 1 písm. g) ku kapitole 90 KN navyše vyplýva, že niektoré výrobky vybavené meracím alebo kontrolným zariadením, okrem iného s optickým čítacím zariadením, nie sú zatriedené do položiek tejto kapitoly 90, ale naopak, musia sa zatriediť do iných položiek kapitoly 84 KN. Ako tvrdí Komisia, nie je teda možné tvrdiť, že výrobky, ktorých funkciou je určitá forma merania alebo kontroly, môžu byť zatriedené jedine do položiek kapitoly 90 KN, najmä do položky 9031.

55 Navyše je rozsah položky 8472 KN široký. Táto položka sa totiž týka „ostatn[ých] kancelársk[ych] stroj[ov] a prístroj[ov]“, ktoré tak nie sú osobitne zahrnuté v inej colnej položke. Okrem toho samotné znenie tejto položky výslovne uvádza kancelárske stroje na manipuláciu s peňažnými prostriedkami, a to „bankomaty na vydávanie bankoviek“, ako aj „stroje na triedenie, počítanie alebo na balenie mincí“. V prejednávanej veci zo štvrtého odseku stĺpca 1 tabuľky uvedenej v prílohe vykonávacieho nariadenia 2016/1760 výslovne vyplýva, že tovar, na ktorý sa toto vykonávacie nariadenie vzťahuje, sa používa napríklad v predajných automatoch, na ktoré sa vzťahuje položka 8472 KN.

56 Široký rozsah pojmu „kancelárske stroje“ v zmysle položky 8472 KN potvrdzujú vysvetlivky HS týkajúce sa jeho položky 8472. Tieto poznámky spresňujú, že pojem „kancelárske stroje alebo prístroje“ v zmysle tejto položky treba chápať v širokom zmysle tak, že sa vzťahuje nielen na „prístroje a zariadenia používané v kanceláriách v pravom zmysle slova“, ale aj na tie, ktoré sa rozsiahlo používajú v rozmanitom pracovnom prostredí, ako sú „obchody, továrne, dielne, školy, stanice, hotely“, na účely výkonu „kancelárskej práce“, t. j. „práce týkajúcej sa písomností (registrácia, správa dokumentov, korešpondencia atď.), triedenia, účtovníctva atď.“. Okrem toho zo znenia týchto vysvetliviek vyplýva, že vymenovanie súboru „kancelársk[ych] stroj[ov] alebo prístroj[ov]“ nie je taxatívne, keďže je sprevádzané buď skratkou „atď.“, alebo príslovkou „najmä“.

57 Vzhľadom tak na znenie položky 8472 KN, ako aj na vysvetlivky HS k položke 8472 HS treba konštatovať, že táto položka zahŕňa ako kancelárske stroje alebo prístroje aj zariadenia, ktoré hoci sa nepoužívajú v kancelárii, plnia úlohy typické pre kancelárske práce. Z týchto skutočností tiež vyplýva, že položka 8472 KN sa ako na „kancelárske stroje alebo prístroje“ v širšom zmysle vzťahuje na stroje, ktoré narábajú s peňažnými prostriedkami používanými v rozmanitom pracovnom prostredí a ktoré mechanicky zabezpečujú úlohy spojené s obsluhou hotovosti, teda bankoviek a mincí, najmä ich triedenie, počítanie, úschovu a vydávanie, pričom tieto úlohy tradične vykonávajú zamestnanci zabezpečujúci prácu v kanceláriách alebo v kanceláriách, ktorá môže spočívať najmä v platení za tovar alebo služby.

58 Komisia teda bez toho, aby sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia pri výkone svojej širokej miery voľnej úvahy pri spresňovaní obsahu colných položiek, dospela k záveru, že tovar, na ktorý sa vzťahuje vykonávacie nariadenie 2016/1760, je viac než merací alebo kontrolný stroj v zmysle položky 9031 KN, pričom vylúčila zatriedenie tohto tovaru do tejto položky, a že na jednotlivé funkcie, ktoré táto položka plní, sa vzťahuje položka 8472 KN.

59 Okolnosť, že vysvetlivky k HS týkajúce sa jeho položky 8472 dodávajú, že do tejto položky môžu byť zahrnuté len kancelárske stroje a prístroje „ktoré sú vybavené podstavcom určeným na ich položenie napríklad na pracovný alebo iný stôl, alebo upevňovacím zariadením, v dôsledku čoho sa vylučujú ručné nástroje“, akými sú napríklad ručné nástroje uvedené v kapitole 82 HS, nemôže spochybniť tento záver. Toto spresnenie na jednej strane nie je možné vykladať v tom zmysle, že položka 8472 HS sa vzťahuje jedine na zariadenia vybavené podstavcom určeným na ich položenie na pracovný alebo iný stôl. Jasne z neho totiž vyplýva, že táto colná položka sa vzťahuje tak na kancelárske stroje a prístroje vybavené takýmto podstavcom, ako aj na tie, ktoré sú vybavené „upevňovacím zariadením“. Existujú teda ďalšie prostriedky na upevnenie alebo umiestnenie kancelárskych strojov alebo prístrojov, a to najmä na podlahu v priestore, kde sa vykonáva kancelárska práca. Na druhej strane z uvedeného spresnenia navyše vyplýva, že kancelárske stroje a prístroje patriace do položky 8472 HS majú hlavne mechanickú štruktúru a fungovanie s cieľom odlíšiť ich od „ručných nástrojov“, akým nie je tovar uvedený vo vykonávacom nariadení 2016/1760.

60 Vzhľadom na vyššie uvedené treba konštatovať, že Komisia tým, že zatriedila zariadenie zložené z overovača bankoviek a pokladníc na bankovky, ako je opísané v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe vykonávacieho nariadenia 2016/1760, do položky 8472 KN, a nie do položky 9031 KN, nezmenila obsah ani rozsah žiadnej z týchto dvoch colných položiek.

61 V dôsledku toho je potrebné na položené otázky odpovedať tak, že ich preskúmaním nebola zistená nijaká skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv na platnosť vykonávacieho nariadenia 2016/1760.

O trovách

62 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (deviata komora) rozhodol takto:

Preskúmaním položených otázok nebola zistená nijaká skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv na platnosť vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/1760 z 28. septembra 2016 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry.

Podpisy